



Dæksensorbeholder

Montering af beholderen og installation af dæksensoren

Ⓚ

Oversættelse af den originale
installationsvejledning

Dæksensorbeholder med Cyberbond

1	Indroduktion.....	3
1.1	Brug.....	3
1.2	Sikkerhedsforholdsregler	3
1.3	Oplysninger om denne installationsvejledning.....	4
1.4	Garantibestemmelser	5
1.5	Ansvarsfraskrivelse	5
2	Design og funktion	6
2.1	Beskrivelse af funktioner	6
2.2	Oversigt.....	6
3	Opsætning	7
3.1	Generelle instruktioner	7
3.2	Installation af dæksensorbeholderen med dæksensoren.....	7
3.3	Fjernelse af ventilationsriller i installationsområdet	15
3.4	Endelig inspektion af klæbningen af dæksensorbeholderen	19
3.5	Instruktioner for dækmontering	20
3.6	Vulkanisering.....	20
3.7	Fortsat brug af dæksensoren efter hjulskift	20
4	Tekniske data	21
4.1	Omgivelsesbetingelser	21
4.2	Dæksensorbeholder	21
4.3	Dæksensor	21
4.4	Godkendte dæk	22
5	Bortskaffelse	23

BEMÆRK

Brug kun disse installationsanvisninger i sammenhæng med "Generelle sikkerhedsnoter" (artikel nr.: 17342240000).

1 Introduktion

1.1 Brug

1.1.1 Den tilsigtede brug

Dæksensorens beholder er kun beregnet til at blive installeret i et kommercielt køretøj i henhold til specifikationerne (se kapitlet **"4.4 Godkendte dæk"**) og til at huse en dæksensor og holde den sikkert fast i dækket til brug.

1.1.2 Forudsigteligt misbrug

Enhver brug af dæksensorens beholder og systemet til andet end den tilsigtede brug og/eller anden brug er ikke tilladt.

Der vil ikke blive accepteret klager af nogen slags over skader, der er et resultat af brug af apparatet til andet end dets tilsigtede formål.

1.2 Sikkerhedsforholdsregler

Ud over sikkerhedsanvisningerne specificeret i denne installationsvejledning, skal de "Generelle sikkerhedsnoter" (artikel nr.: 17342240000), der hører til produktet, overholdes.

Farer, der kunne opstå under en bestemt handling er beskrevet før instruktionerne for hvert trin.

Hvis man ikke overholder de "Generelle sikkerhedsnoter" og instruktionsprocedurer specificeret i denne installationsvejledning, kan det føre til betydelige farer og alvorlig personskade.

1.3 Oplysninger om denne installationsvejledning

Denne installationsvejledning er henvendt til kvalificeret personale i værksteder for montering af dæk, reparation af dæk og dækservice.

Kvalificeret personale er defineret som personale, der:

- har ekspertise i dækmontering og -reparation,
- blev uddannet af en kvalificeret lærer

Certificeringen af læreren og træningsbeviset hos installationspersonalet skal dokumenteres.

Indholdet af denne installationsvejledning hjælper med til at installere dæksensoren på dæk på kommercielle køretøjer.

Oplysninger og instruktionsprocedurer indeholdt heri henviser kun til dæksensorbeholder inklusive dæksensor.

Introduktion

1.4 Garantibestemmelser

De respektive relevante "Continental AG-vilkår og betingelser" gælder med undtagelse af mulige forskellige kontraktlige aftaler.

1.5 Ansvarsfraskrivelse

Continental Reifen Deutschland GmbH påtager sig inet ansvar for skader og driftsfejl, som er et resultat af:

- Manglende overholdelse af denne installationsmanual,
- Anden brug end den tilsigtede anvendelse,
- Ansættelse af ukvalificeret eller utilstrækkeligt kvalificeret personale,
- Fejlagtig installation,
- Manglende brug af originale reservedele og tilbehør,
- Tekniske ændringer og forandringer, konverteringer og ændringer af systemet er udtrykkeligt forbudt.
- Mangel på udførelse af de foreskrevne visuelle inspektioner: (se kapitel **"3.4 Endelig inspektion af klæbningen af dæksensorbeholderen"**) efter installation af dæksensoren.

BEMÆRK	
<ul style="list-style-type: none">▶ Montøren påtager sig hele risikoen forbundet med forkert installation.▶ Sensorens funktionalitet i sammenhæng med brugen af balancerende stoffer eller enhver anden væske kan være forringet, og garantien kan udløbe.	

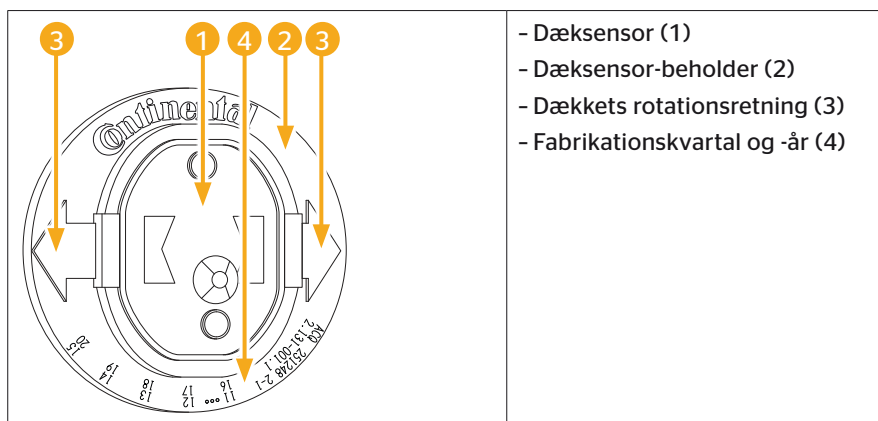
2 Design og funktion

2.1 Beskrivelse af funktioner

Dæksensorerne er monteret i dæksensorbeholderne på indersiden af dækket. Dæksensorbeholderne og deres bindegummi er fastgjort på en forudbehandlet overflade på dækkets inderlag med et særligt klæbemiddel.

Dæksensorerne er indlagt i en dæksensorbeholderne og består af en tryksensor, temperatursensor, accelerationssensor, evalueringskredsløb, radiosender og lithiumbatteri. Enheden er støbt ind i et plastikkabinet.

2.2 Oversigt



3 Opsætning



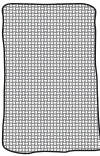
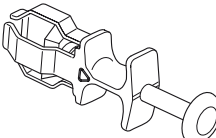
3.1 Generelle instruktioner

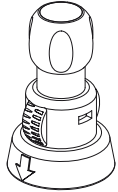
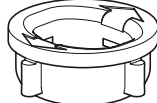
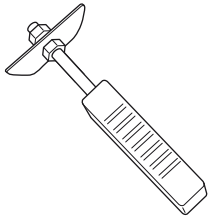
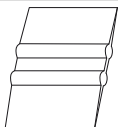
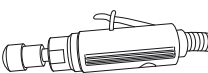
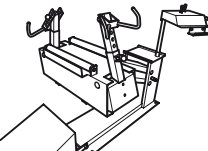
- For at installere den korrekt er det vigtigt at følge den nedenstående, beskrevne rækkefølge af trin.
- Dæksensoren og dæksensorbeholderen må ikke installeres senere end 2 år efter pakningen på grund af plastikkens aldring (specielt dæksensorbeholderen) og på grund af opbevaringstiden for batteriet før brugen (Driftstid i brug).
- Brugstiden kan være kortere for kemiske stoffer og hjælpematerialer (bemærk oplysningerne om opbevaringstid og type på emballagen).

3.2 Installation af dæksensorbeholderen med dæksensoren



3.2.1 Påkrævet værktøj

Alt det nedennævnte værktøj og materialer er ikke inkluderet i leveringens omfang.

Beskyttelseshandsker (ikke med i leveringen)	
1 x messingbørste Til fjernelse af støvpartikler fra de forberedte overflader (ikke med i leveringen)	
1 x Engangsrenseservietter af fnugfrit papir Renseservietter til at rense bindingsoverfladerne. (Ikke med i leveringen)	
1 x HAZET-værktøj artikel nr.: 17341410000 Værktøj til isætning af dæksensoren i dæksensorbeholderen.	

<p>1 x presseværktøj 2 artikel nr.: 17341750000 Værktøj til at trykke dæksensoren med dæksensorbeholderen på, når man fastgør den på den klæbende overflade.</p>	
<p>1 x Inlax (indlæg) til trykværktøj 2 Indlæg til at holde dæksensorbeholderen i trykværktøjet.</p>	
<p>1 x renseskraber artikel nr.: 17341080000 Skraber til forbehandling af det inderste lag i dækket.</p>	
<p>1 x Spatel Værktøj til at sprede klæbemidlet på dæksensoren.</p>	
<p>Pneumatisk sliber, langsomtkørende (maks. 4000 rpm) (ikke med i leveringen)</p>	
<p>Konturskive til lave hastigheder (65 mm, K 36) Kun til fjernelse af ventilationsgitter, hvis det kræves. (Ikke med i leveringen)</p>	
<p>1 x dækspreder Til fastgørelse og spredning af dækket under behandlingen.</p>	

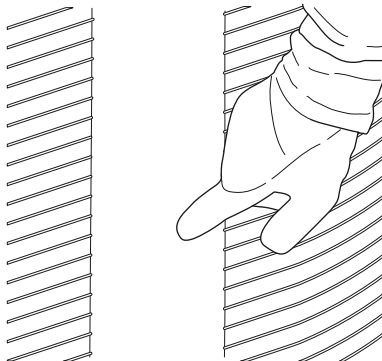
3.2.2 Påkrævede materialer

PAS PÅ	Skade på udstyr!
<p>Hvis der bruges midler ud over de foreskrevne klæbemidler, og det foreskrevne rengøringsmiddel eller installationsanvisningerne ikke følges, kan dæksensoren eller dæksensorbeholderen løsne sig. Dette kan føre til skade på både dækket og dæksensoren.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ "Liquid Buffer" eller "Pre-Buff Cleaner" fra REMA TipTop foreskrives til rensning af installationsområdet Når der anvendes andre produkter, kan det ikke garanteres at klæbeevnen er tilstrækkelig. ▶ Når dæksensoren monteres, er brugen af Cyberbond CB 2250 obligatorisk. ▶ Overhold sikkerhedsinstruktionerne for klæbemidlet Cyberbond CB 2250. ▶ Dækket og dæksensorbeholderen skal svare til den anbefalede omgivelsestemperatur. ▶ Efter den anbefalede trykkesid, udviser klæbemidlet tilstrækkeligt med stabilitet til at muliggøre dækmonteringen. 	
<p>Rensemiddel</p> <p>1 x resemiddel indeholdende naftalin ("Liquid Buffer" fra REMA Tip Top) Rensemiddel til forbehandling af dækkets indre lag og klæbefladen på dæksensoren.</p>	
<p>Klæbemiddel Cyberbond CB 2250</p> <p>1 x Cyberbond CB 2250</p> <p>Str. S (1,6 g) artikel nr.: 17341130000</p> <p>Str. M (4,8 g) artikel nr.: 17341120000</p> <p>Str. L (9,6 g) artikel nr.: 17340200000</p> <p>Klæbemiddel til fastgørelse af dæksensor-beholder.</p>	

3.2.3 Fastgørelsesplacering i dækket

Den korrekte position for installationsområdet er:

- i midten på et jævnt underlag i det indre lag af dækket udenfor ventilationsgitteret og andre bump.
Målet for dæksensoren er at dække hele overfladen.
Det er særligt vigtigt at sikre at kantområdet af dæksensor-beholderen er jævnt.



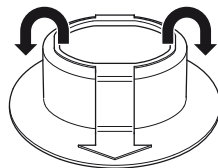
Dimensioner på installationsområdet:	ca. 6,6 x 6,6 cm (ca. 2.6 x 2.6 inches)
Dimensioner af området, der skal renses:	ca. 7 x 7 cm (ca. 2.76 x 2.76 inches)

3.2.4 Sæt dæksensoren ind i dæksensorbeholderen (Valgfrit)

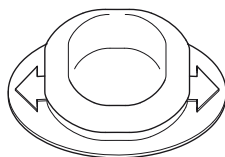
Mulighed, hvis dæksensoren ikke er samlet i dæksensorbeholderen.

Sæt ind uden værktøj

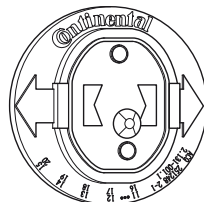
- Drej indersiden af forseglingskanten på dæksensorbeholderen udad.
Tip: Den letteste måde at gøre det på er at vende indersiden udad på den korte side af dæksensorbeholderen (se den sorte pil på den tilhørende illustration).



- Fugt den resterende overflade i dæksensorbeholderen let med monteringspasta.



- Sæt dæksensoren ind i dæksensorbeholderen. Retningen af rotationspilene på dæksensorbeholderen fortsætter på sensoren (se illustration). Sørg for at trykkanalen på dæksensoren ikke installeres omvendt ved monteringen.



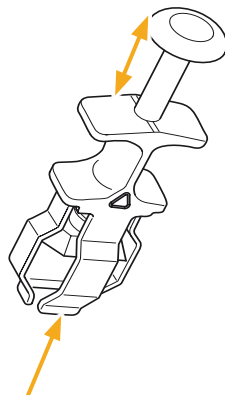
- Tryk forseglingskanten hvis dæksensorbeholderen kryber op. Forseglingskanten på dæksensorbeholderen skal ligge ensartet hele vejen rundt på toppen af sensoren.

- For at dæksensoren sidder bedre inde i beholderen, anbefales det at placere dæksensoren i beholderen ved at dreje den henholdsvis til højre/venstre.



Alternativt:**Sæt den ind med værktøj (HAZET-værktøj)**

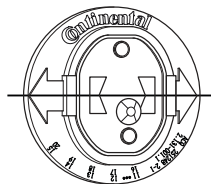
- HAZET- Tryk og hold værktøjet, så holderen til dæksensoren åbner.
- Sæt dæksensoren ind i HAZET-værktøjet med oversiden først og stop med at bruge HAZET-værktøjet. Dæk-enden af sensoren holdes fast med HAZET-værktøjet.
- Sæt dæksensoren ind i dæksensorbeholderen med HAZET-værktøjet. Rotationsretningen på pilene på dæksensorbeholderen fortsætter på dæksensoren (se illustration). Sørg for at trykkanalen på dæksensoren ikke installeres omvendt ved monteringen.
- Hold HAZET-værktøjet og træk det ud af dæksensorbeholderen. Sensoren bliver inde i dæksensorbeholderen og fastholdes af forseglingskanten.



Dæksensoren er korrekt installeret i dæksensorbeholderen, når:

1. rotationspilenes retning fortsætter præcist på dæksensoren.
2. man kan se og mærke en let hævelse på overfladen af dæksensoren.

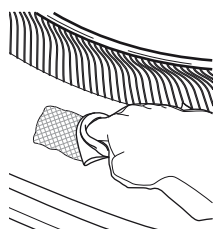
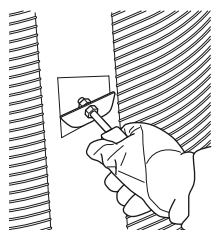
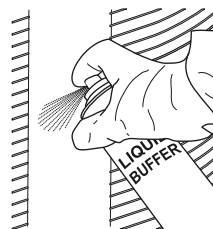
Fejlinstallation forårsager skade på dæksensoren under drift. Systemet angiver "**KONTROLLER SENSOR / AFMONTER DÆK**" i dette tilfælde.



3.2.5 Forbehandling af installationsområdet

Rensning:

- Ved rensning af installationsområdet, placer dækket, så overskydende renevæske kan flyde væk fra området.
- Ryst spraydåsen (Liquid Buffer).
- Spray på installationsområdet, så det bliver rensset fuldstændigt med rensmidlet i en afstand af ca. 20 cm (8 inches).
- Straks efter, brug ret hårdt tryk til at skrabe installationsområdet rent flere gange, indtil overfladen er tør. Pas på ikke at skade det inderste lag af dækket.
- Gentag rensprocessen mindst 2 gange.
- Fugt derefter hele installationsområdet, der skal renses med rensmidlet og rens grundigt med renseservietterne.
- Tør det kun af i en retning, og brug altid rene områder på renseservietterne.
- Gnub ikke snavs ind i installationområdet.
- Gentag denne proces, indtil området, der skal renses adskiller sig klart fra det ikke-rensede område.
- Fjern eventuelle rester som er forårsaget af skrabning og rensning fra dækket.
- Lad den rensede overflade lufttørre i ca. 3 minutter efter rensetrinnene.



Forklaring til det indre overfladelag med farverefERENCE



Rød zone:	ventilationsriller
Gul zone:	bitavlestruktur stadig ok
Grøn zone:	jævnt område til installation
KUN hvis der ikke er et "gult" eller "grønt" område:	Ventilationsriller skal fjernes inden rensning af det inderste lag, som beskrevet i kapitlet "3.3 Fjernelse af ventilationsriller i installationsområdet"

3.3 Fjernelse af ventilationsriller i installationsområdet

PAS PÅ

Skade på dæk på grund af skade på det inderste lag!

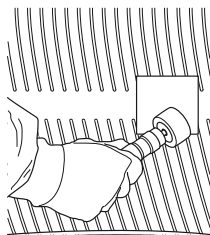
Skade på det inderste lag af dækket kan forårsage forringelse af dækkets service-driftslevetid.

- ▶ Fjern kun ventilationsrillerne.
- ▶ Få kun arbejdet udført af personale, der er uddannet i dækreparationer.

Påkrævet værktøj:

- Mærkepen eller kridt
- Beskyttelsesbriller, arbejdshandsker
- Langsomtkørende pneumatisk slibemaskine
- Messingbørste
- 65 mm/K36 (2-1/2", SSG230) konturskive
- Våd/tør støvsuger

Gør som følger:



- Opmærk området på ca. 7 x 7 cm (2.76 x 2.76 inches), der skal afskrabes med en mærkepen eller kridt.
- Afskrab dækkets inderside med en konturskive. Fjern samtidig alle ventilationsriller i klæbeområdet, indtil overfladen er jævn. Tryk kun let med konturskiven og bevæg den løbende for at undgå at holde den nede på et sted.

BEMÆRK

- ▶ Skab et ru stykke af typen TRMG Buff Texture 1-2 ved brug af konturskiven.

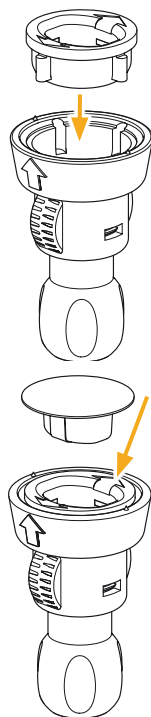
- Rens det ru område med en messingbørste.
- Fjern fuldstændigt alt støv fra skrabningen med en våd/tør støvsuger.
- Fortsæt derefter klæbeprocessen som beskrevet fra kapitlet **"3.2.5 Forbehandling af installationsområdet"**.

3.3.1 Indsæt dæksensoren med beholder på den forberedte installationsoverflade

- Kontroller indlægget for snavs. Skift et snavset indlæg.
- Placer indlægsdelen og presseværktøj 2, så begge pile på indlægsdelen svarer til dem på presseværktøjet. Brug ikke presseværktøjet uden indlægsdelen.

- Indsæt dæksensorbeholderen med integreret sensor i indlægget, så de to pile med rotationsretning stemmer overens med dem på indlægget.

- Ryst spraydåsen (Liquid Buffer eller Pre-Buff-reensemiddel).
- Spray resemidlet på en renseserviet.
- Rens klæbeflader på dæksensorbeholderen med den fugtede renseserviet.
- Udfør denne rensesproces mindst 2x, men fortsæt indtil området, der skal renses, klart adskiller sig fra det ikke-rensede område.
- Lad den rensede overflade lufttørre i ca. 3 minutter efter rensetrinnene.

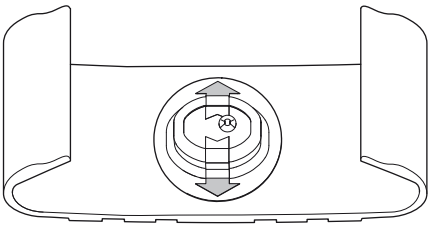


Opsætning

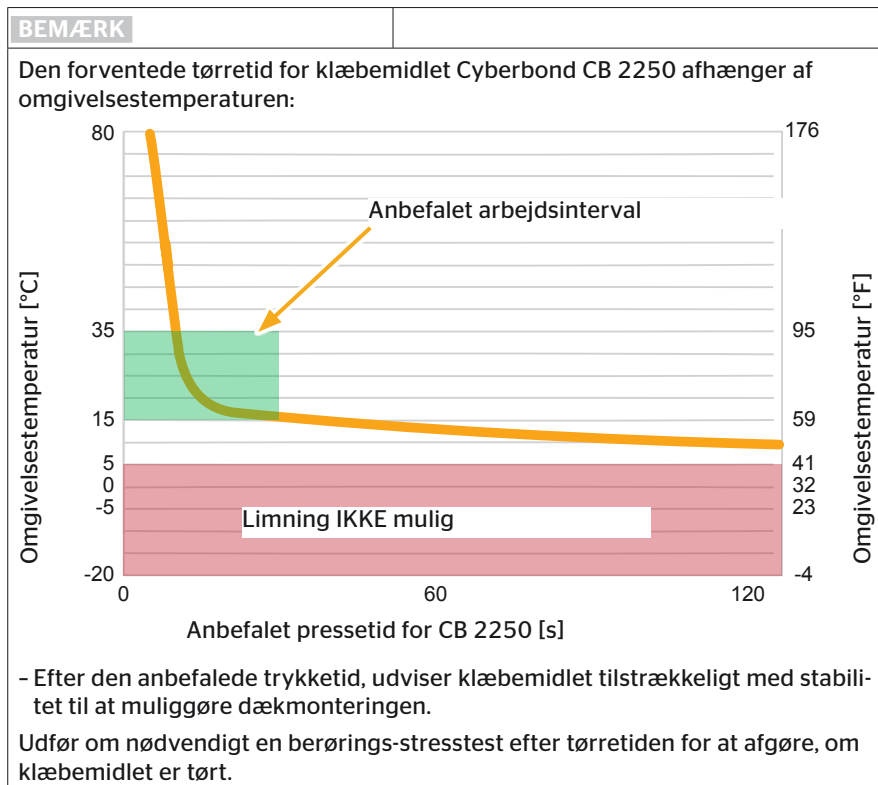
Påfør klæbemidlet:

- Påfør omkring 1 tynd linje (anbefalet mængde på 0,7 gram) af det særlige klæbemiddel over hele diameteren af klæbefladen på dæksensorbeholderen og spred det jævnt ved brug af spartelen. Der er blevet tilsat et fluoriserende middel til CB 2250-klæbemidlet. Dette gør det muligt at kontrollere for korrekt valg og fordeling af klæbemidlet efter klæbningen.
- Efter påføring af klæbemidlet CB 2250 skal du sørge for at klæbemidlet og kontaktoverfladen ikke berøres.

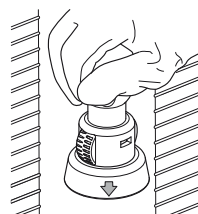


PAS PÅ	
<p>Dæksensorbeholderen med den integrerede dæksensor skal placeres optimalt for at fungere korrekt.</p> <p>► Placeringen af dæksensoren er korrekt, når pilen på dæksensorbeholderen peger i dækkenes bevægelsesretning.</p>	 <p data-bbox="628 804 810 828">Placeret korrekt</p>

- Umiddelbart efter påføringen af klæbemidlet: tryk dæksensorbeholderen med integreret dæksensor vinkelret på den rensede klæbeflade ved brug af presseværktøjet.



- Ret pilene på presseværktøjet med kørselsretningen på dækket og tryk klæbefladen på dæksensoroverfladen ned på den forberedte installationsoverflade i dækket.
- Det krævede tryk er angivet af fjederstoppet.
- Sørg for et kontaktryk i mindst 45 s.
Flyt ikke trykkeværktøjet i den tid, du trykker!
- Fjern derefter presseværktøjet forsigtigt.



3.4 Endelig inspektion af klæbningen af dæksensorbeholderen

Vær opmærksom på følgende punkter efter installationen:

- Klæbetiden afhænger af de omgivende betingelser (temperatur og fugtighed). Omgivelsestemperaturen skal være mindst 15 °C (59 °F). Forsøg aldrig at afkorte tiden med andre midler (fx trykluft, hårtørrer, varmlufttørrer, ...).
- Træk ikke i dæksensoren eller dæksensorbeholderen i (mindst) de første 15 minutter.
- Inspicer klæbningen visuelt. Når den er korrekt påklæbet, ligger dæksensoren fuldstændigt på dækkets indre lag.

BEMÆRK	
<ul style="list-style-type: none">▶ Hvis andre midler (fx Tech720 dækmonteringsvæske) bruges ved montering af dækkene på fælgen, skal den 24 timers tørretid overholdes, så væsken ikke beskadiger klæbesystemet.▶ Hvis der bruges monteringspasta (kun perleområdet er dækket af monteringspasta), kan dækket monteres efter minimum 15 minutter.	

3.5 Instruktioner for dækmontering

PAS PÅ	Skade på udstyr!
<p>Forkert dækmontering på køretøjet kan beskadige dæksensoren.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Monter ikke dækkene før den fulde behandlingstid på 24 timer er gået. ▶ Sørg for at dæksensoren ikke bliver beskadiget, når dækkene monteres ved brug af værktøj så som dækjern. 	

- For dækskader:
For at forenkle indlæringsprocessen for dæksensorerne, skal dækparrene monteres, så ventilerne, og dermed dækkets position er forskudt 180° i forhold til hinanden.
- Efter montering af dækkene, anbefales det at afmærke de dæk, der indeholder en dæksensor.
Der kan anvendes farvede ventilhætter og tilhørende labels til hjulkapslen/stinklapperne til dette formål.

BEMÆRK	
<p>Passende ventilhætter og labels kan bestilles. Kontakt den autoriserede forhandler eller et autoriseret partnerværksted.</p>	

3.6 Vulkanisering

- Før vulkanisering af dækket skal dæksensoren fjernes. Dæksensorbeholderen kan blive i dækket, men kan ikke længere bruges til at holde en dæksensor.

BEMÆRK	
<p>Efter vulkanisering skal dæksensoren placeres i en ny dæksensorbeholder og monteres i henhold til kapitler "3.2.4 Sæt dæksensoren ind i dæksensorbeholderen (Valgfrit)" til "3.3.1 Indsæt dæksensoren med beholder på den forberedte installationsoverflade".</p>	

3.7 Fortsat brug af dæksensoren efter hjulskift

Når dæksensoren skal bruges igen eller skiftes/genmonteres, så vær opmærksom på den angivne batteriholdbarhed eller driftstid for sensorerne i henhold til kapitel **"4.3 Dæksensor"**.

4 Tekniske data

4.1 Omgivelsesbetingelser

Opbevaringstemperatur (i henhold til gældende standard)	15 til 25 59 til 77	°C °F
Procestemperatur	18 til 45 65 til 113	°C °F
Relativ fugtighed	30 - 80	%

4.2 Dæksensorbeholder

Diameter	60 2.36	mm inch
Højde	22,2 0.874	mm inch
Vægt	20 0.71	g oz

4.3 Dæksensor

Dimensioner (L x B x H)	38 x 28 x 22 1.5 x 1.1 x 0.87	mm inch
Vægt	26 0.92	g oz
Sendefrekvens	433,92	MHz
Modtagefrekvens	125	kHz
Typisk levetid for det permanent installerede batteri ca.	6 eller 600 000 372 820	år km miles
Temperaturmålingsinterval	-40 til 120 -40 til 248	°C °F
Trykmålingsinterval (rel.)	0 til 12 0 til 173	bar psi

* Konstant høje indvendige dækteperaturer (for eksempel forårsaget af høj omgivelsestemperatur, lavt dæktryk osv.) kan føre til forringelse i batteriets levetid.

4.4 Godkendte dæk

Med korrekt installation passer alle kommercielle standard slangefrie dæk grundlæggende til installation af dæksensoren, så længe overfladen på dækkets indre lag svarer til normale markedsbetingelser.

Dæksensoren må ikke bruges i dæk med indvendig slange.

BEMÆRK	Godkendte dæk
<p>Den aktuelle tabel med godkendte dæk kan findes på www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/. Kontakt den lokale kundeservice for oplysninger om godkendte Continental Commercial Specialdæk (CST).</p>	

5 Bortskaffelse



Forbrugsstoffer og emballagemateriale

Bortskaf alle materialer, der ikke længere er brug for, inklusive emballagematerialer, i henhold til lokale regulativer.



Dækbeholderen og dæksensoren



Dæksensoren forbliver i dækket og bortskaffes sammen med dækket.

BEMÆRK	
Før bortskaffelse af et dæk skal sensoren tages ud. Hvis dæksensoren skal bruges senere, så tag hensyn til den angivne batterilevetid eller kilometertal i henhold til kapitlet "4.3 Dæksensor" .	

Dæksensoren indeholder et lithiumbatteri, der er støbt ind i kabinettet og ikke kan udskiftes.

Efter at den har nået slutningen af levetiden, skal dæksensoren bortskaffes i overensstemmelse med alle lokale, regionale og nationale love og regulativer. Til dette formål skal den returneres til en autoriseret Continental salgspartner eller det centrale indsamlingssted.

Adressen på det centrale opsamlingssted:

Georg Ebeling Spedition GmbH
An der Autobahn 9-11
30900 Wedemark

Tyskland

Continental Reifen Deutschland GmbH

Continental-Plaza 1

30175 Hannover

Tyskland

www.conticonnect.com

www.continental-tires.com